

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 7

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Barth, Wolf

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

den Rasen bringen! Du bist wohl wahnsinnig geworden! Mit *meinem* Schnupfen Auto fahren – das kann nur eine Frau verlangen, in deren Busen kein Herz schlägt.» So ähnlich würde er sprechen und zwischen den einzelnen Sätzen abgründig und hohl husten.

Aber er sagt etwas ganz anderes. «Was gibt es für mich Schöneres, als mit Ihnen durch die Nacht zu fahren», ruft er mit der Stimme eines hingerissenen Troubadours. Und setzt besorgt dazu: «Hoffentlich erkälten Sie sich nicht!»

In dieser Nacht liegen die Straßen voll Schneematsch, der langsam gefriert. In dieser Nacht sind Ischias, Grippe und Rheuma unterwegs, um sich ihre Opfer zu suchen.

Der Verschnupfte holt mit schmalen Lippen den kalten Wagen aus der Garage. Der ist böse. Er hat keine Lust bei diesem Wetter. Er springt nur widerwillig an. Die kleine Schwäche steigt ein. Der Verschnupfte sagt etwas von «stolzem Roß» und «entführen» und «mit Ihnen durch die Nacht brausen» und kommt sich so unendlich heroisch vor, wie es Männer in idiotischen Situationen seit Siegfrieds Zeiten zu tun pflegen. Denn der Heroismus ist oft eine Ausrede für geistige Unzulänglichkeit. Die Heizung läßt sich Zeit, Wärme abzugeben, und an der Kreuzung wartet eine besonders asiatische, alte und graue Grippe, um sich auf den Fahrer zu stürzen. Die Grippe ist ein plötzliches Wesen, plötzlicher noch als die Liebe. Das Wort Grippe kommt von greifen.

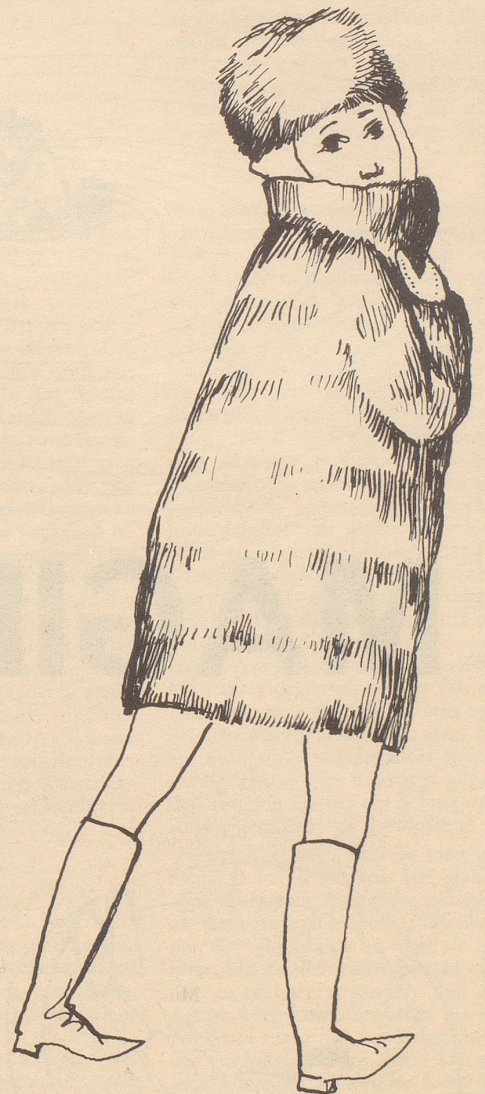
Der also ergriffene kühne Fahrer schliddert in vereisten Spuren und fährt seine kleine Schwäche vors Haus. Sie steigt aus, er küßt ihr artig die Hand und verabredet sich in seinem Leichtsinne auf den nächsten Tag. Dann fährt er heimwärts. Neben ihm sitzt jetzt die Grippe. Sie schüttelt ihn frostig. Der Befallene bringt das Auto in die Garage und geht mit klappernden Zähnen zu Bett.

Nachts wacht er auf. Ihm ist sehr heiß. Das Zimmer ist voll Menschen und Tieren. Da sitzen kleine Schwächen mit nachtdunklen Augen neben roten Krokodilen, ein

Kamel trägt eine Sonnenbrille und liest das Telefonbuch, ein Löwe frißt eine Schüssel mit Seifenschaum aus, und dazwischen huschen weiße Mäuse. Der Verschnupfte weiß aus Erfahrung, daß dies Produkte seiner Fieberphantasie sind. Um sie zu vertreiben, schluckt er eine Dosis Chinin. Er holt das Thermometer und klemmt es sich zwischen Rumpf und Oberarm. Es klettert in die oberen Stockwerke und zeigt 39,5 im Schatten an. Am anderen Morgen erwacht er mit dem Gefühl, als habe er einen Ringkampf mit seinen kleinen Schwächen und mit seinen Fiebergestalten hinter sich. Seine Zunge sieht aus, als würden Schimmelpilze darauf kultiviert. Sein Hals ist rau. Seine Bäckchen sind so rot wie die eines Opernbuffos. Er hat eine Stimme wie eine Bardame, die anlässlich ihres 70jährigen Berufsjubiläums am Radio spricht. Schon bei der Erwähnung des sonst so wohlklingenden Wortes Cognac wird ihm schlecht. Der Arzt verordnet allerlei Uebelschmeckendes, eine Schwitzkur und Bettruhe. Da ruft die kleine Schwäche an. Sie freue sich auf den Abend, sagt sie. Und sie hätte ein ganz schlechtes Gewissen wegen der Heimfahrt. Ihr sei sie glänzend bekommen, aber Sie, Lieber, mit Ihrem Husten ...

Der Vergrippte beruhigt sie. Er sei sehr ergriffen von ihrem Anruf und von ein wenig hitzigem Fieber, so sagt er, aber das stünde nicht im geringsten im Zusammenhang mit der Fahrt. Schließlich sei er ja noch nicht in dem Alter, in dem man von einem bißchen Winterwetter krank werde – nein, das habe tiefere seelische Gründe. Leider müsse man aber das nächste Rendezvous ein wenig verschieben ...

Da liegt er nun dahingestreckt, elend, müde und siech, ein Opfer der gesellschaftlichen Lüge und der Galanterie und schreibt sein Erlebnis nieder. Als Trost für die Leser, die wie er davon ergriffen sind. Als Mahnung für die anderen, keiner kleinen Schwäche mit noch so dunklen Augen nachzugeben. Und zur Schadenfreude für alle, die weder von kleinen Schwächen, noch von Grippewellen ergriffen werden.



5 1 1 7 H